

Илназ Рамилович Нурғалиев, ст. преподаватель
Московский городской педагогический
университет, Институт иностранных языков,
Москва, Россия
э-почта: nurgalievir@mgpu.ru

Ilnaz Ramilovich Nurgaliev, Senior Lecturer
Moscow City University, Institute of Foreign
Languages, Moscow, Russia
e-mail: nurgalievir@mgpu.ru

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ НАИМЕНОВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ ПОДЖАНРОВ ЯПОНСКОГО ФЭНТЕЗИ

В данном исследовании рассматриваются названия поджанров современного японского фэнтези и пути становления этих наименований. Анализируются изменения дискурса вокруг данных понятий и вызываемые ими ассоциации.

Ключевые слова: дискурс; японское фэнтези; жанры фэнтези.

PECULIARITIES OF THE FORMATION OF NAMES OF MODERN SUBGENRES OF JAPANESE FANTASY

This study examines the names of subgenres of contemporary Japanese fantasy and the ways in which these names have emerged. It analyses the changes in the discourse around these concepts and the associations they evoke.

Key words: discourse; Japanese fantasy; fantasy genres.

Жанр фэнтези считается одним из самых молодых жанров, поскольку основной пласт классических фэнтезийных произведений сформирован на протяжении XX в. благодаря таким авторам, как Дж. Толкиен и др. Однако данные произведения знаменуют становление лишь англоязычного фэнтези. Если рассматривать историю японской литературы, то полноценные произведения, которые можно было бы отнести к жанру фэнтези, стали появляться лишь во второй половине прошлого века, следуя за уже складывавшимися формулами западной литературы.

Становление и распространение японского фэнтези во многом пришлось на время, когда уже появился интернет, и у писателей была возможность делиться своим произведением с огромным кругом читателей, вследствие чего сформировалась культура веб-романов – произведений, которые регулярно небольшими порциями публиковались онлайн. Простота публикации и легкость доступа к прочтению сделали данный формат публикаций одним из самых популярных в Японии. В настоящее время сложно представить японское современное произведение жанра фэнтези, которое не имело бы корней в веб-романе. Сложился определенный дискурс вокруг японского фэнтези, теперь оно самобытно: имеет определенный набор художественных формул, основных сюжетов [1, с. 79].

Цель данной работы – рассмотреть становление названия поджанра японского фэнтези и изменений в дискурсе вокруг его употребления.

Одним из поджанров японского фэнтези, который сформировался под влиянием культуры веб-новел, является жанр *наро:-кэй*, представляющий собой веб-романы и романы, где главный герой, будучи обычным школьником/работягой в компании

попадает из современных реалий в иные фантастические миры. Там главные герои, как правило, обретают фантастические силы, способности и преимущества перед жителями иного мира.

Название *наро:-кэй* сформировалось благодаря одному из наиболее популярных веб-сайтов, позволяющих авторам публиковать веб-романы – *сё:сэцука-ни наро:* («Давайте станем писателями!»). В связи с тем, что многие произведения были однообразные, содержали похожие завязки, концепции и какие-то общие тропы, читатели начали называть эти произведения, используя часть названия самого ресурса, что в итоге и дало название *наро:-кэй*, где *наро:* – это «давай станем/давайте я стану», а *кэй* – это суффикс, который обозначает категорию. Японцы часто воспринимают произведения жанра *наро:-кэй* в качестве низкосортного фэнтези, где редко находятся умелые писатели, поэтому некоторые люди воспринимают его негативно.

Негативное отклик на данное название распространяется не только на веб-романы или романы, но и на все последующие их адаптации. Стоит отметить, что в настоящее время в Японии получившие популярность работы жанра *наро:-кэй* получают адаптации в виде комиксов манга или анимационных сериалов, обретающих популярность по всему миру.

Понятие *наро:-кэй* также ассоциируется у японцев с путем наименования и определенными формулами построения сюжета. Как показали разные исследования, за последние 15 лет средняя длина названия японского фэнтезийного произведения *наро:-кэй* выросла в несколько раз, поэтому сейчас можно встретить работы, название которых может занимать несколько строчек [2, с. 25]. Своего рода «инфляция» в длине названий также вызывает негативные ассоциации с понятием *наро:-кэй*.

В качестве более частного примера можно привести произведения, относящиеся к так называемому жанру *исэкай*, что переводится буквально «иной мир». Под *исэкай* понимается ряд реинкарнационного и попаданческого фэнтези, в зависимости от вида завязки. Жанр получил свое название благодаря тому, что с конца 2000-ых гг. во многих произведениях этого типа фигурирует данное понятие. Огромное число работ этого жанра, наводнивших литературные платформы и издательства, также привели к тому, что *исэкай* теряет изначальную коннотацию. Раньше, в 2010-е гг., когда жанр только получил популярность, он воспринимался как интересный, необычный, новый, открывающий множество возможностей и дающий свободу для реализации самых разных сюжетных задумок. Однако в настоящее время фокус сместился на количество работ, их плохое качество и излишнюю рамочность и повторяемость, а не буквальное обозначение «иного мира» как части сюжета.

Таким образом, становление названий поджанров японского фэнтези во многом отражает изменение дискурса вокруг японского фэнтези в целом. Анализ названия позволяет проследить отношение читателей к данным жанрам.

В перспективе мы планируем рассмотреть более детально дискурс относительно японских веб-романов, а также проанализировать особенности наименования веб-романов, их структуру и ключевые понятия, фигурирующие в них.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ковлеков К. И. Дискурсивные характеристики формульной структуры японского фэнтези // Вестник Московского университета. Серия 13. Востоковедение. 2022. № 2. С. 79–90.
2. Ко С. Биггу дэ:та тоситэ-но вэбу сё:сэцу – гэнго токутё: оёби торэндо кайсэки (Веб-романы в контексте больших данных – языковые особенности и анализ трендов) : дисс. на соискание степени PhD. 2022. С.140.